

# Are we ready for the (M)Translation Future?

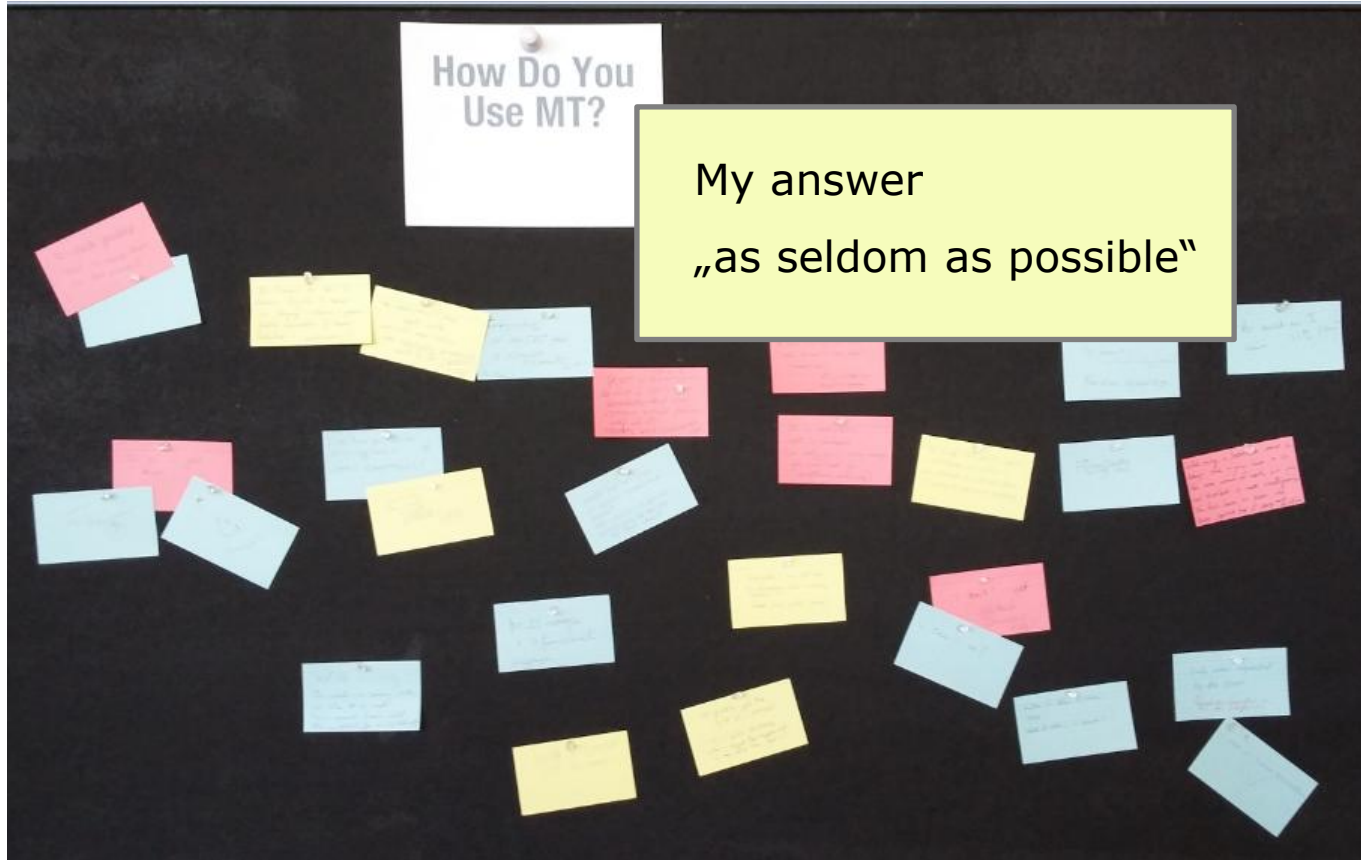
Judith Klein

STAR Group

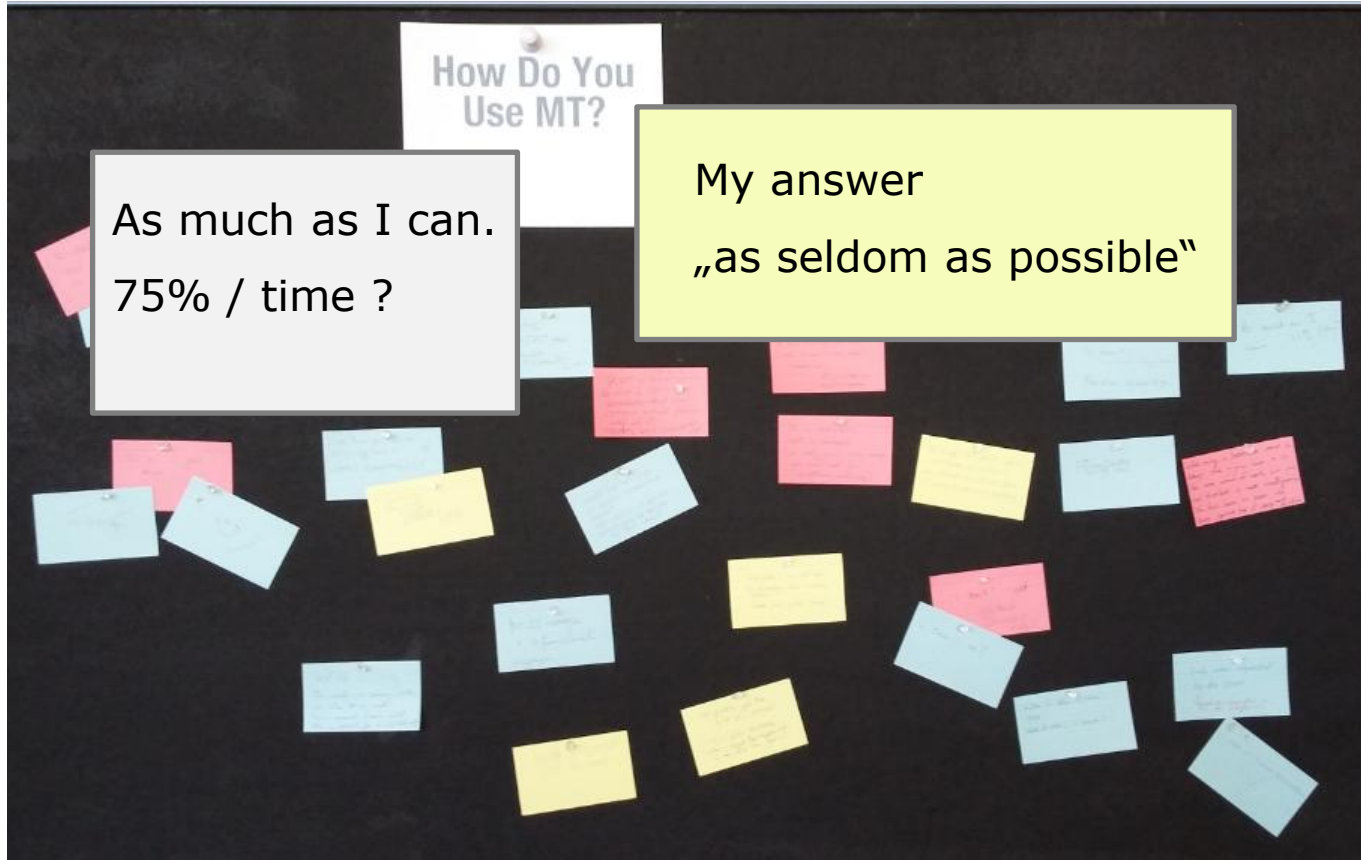
TC41 – ASLING 2019



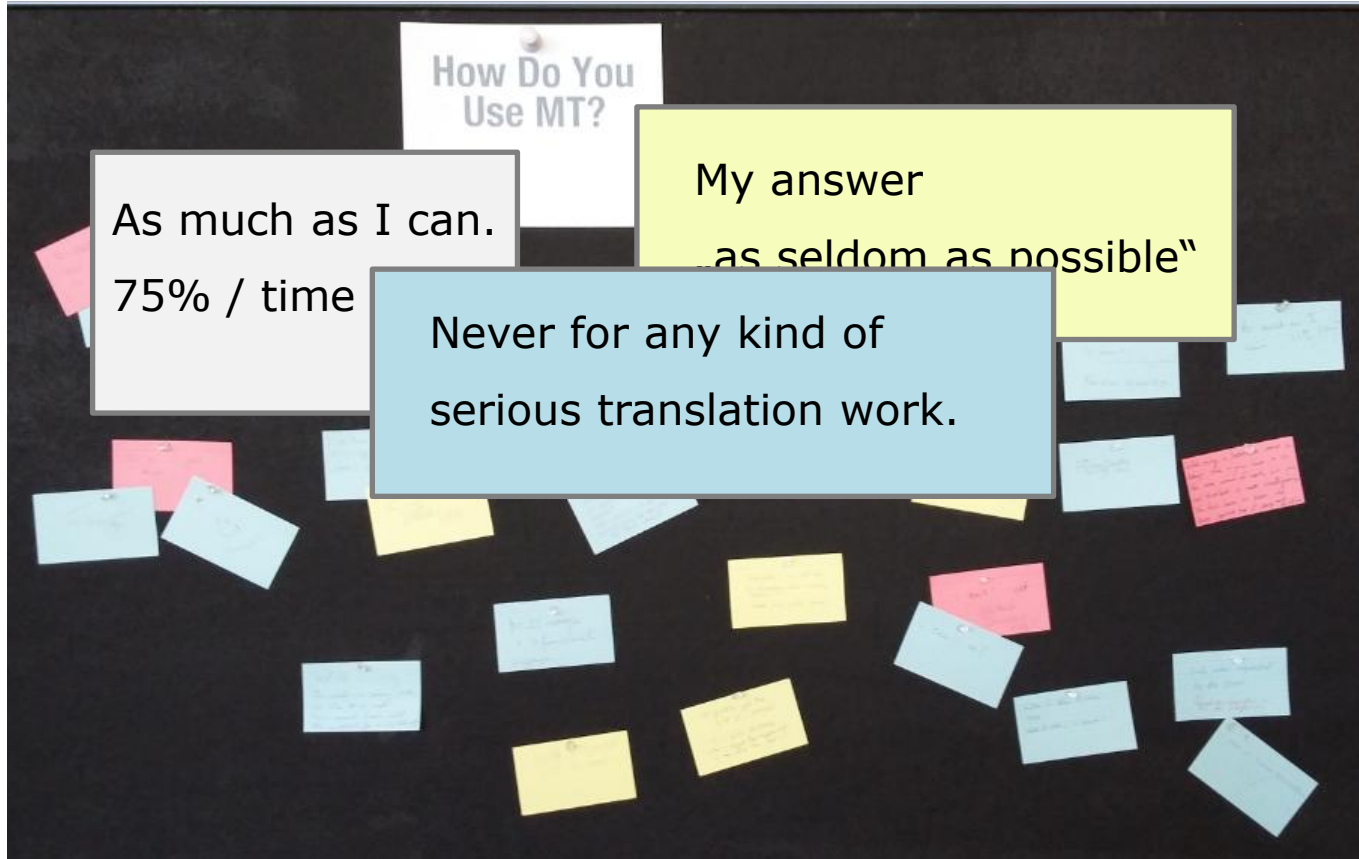
ATA – 10/2019 (Annual Conf. of American Translators Association)



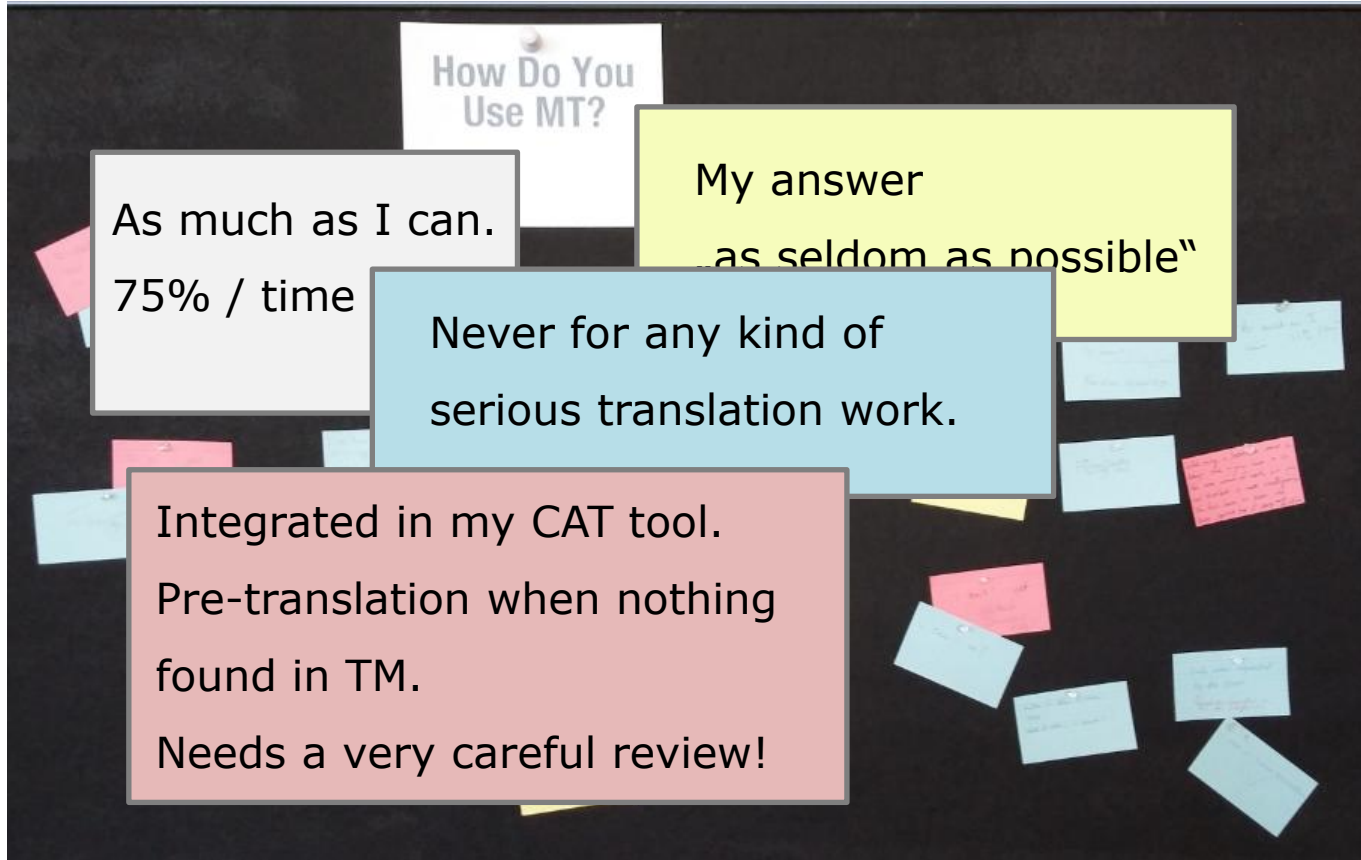
ATA – 10/2019 (Annual Conf. of American Translators Association)



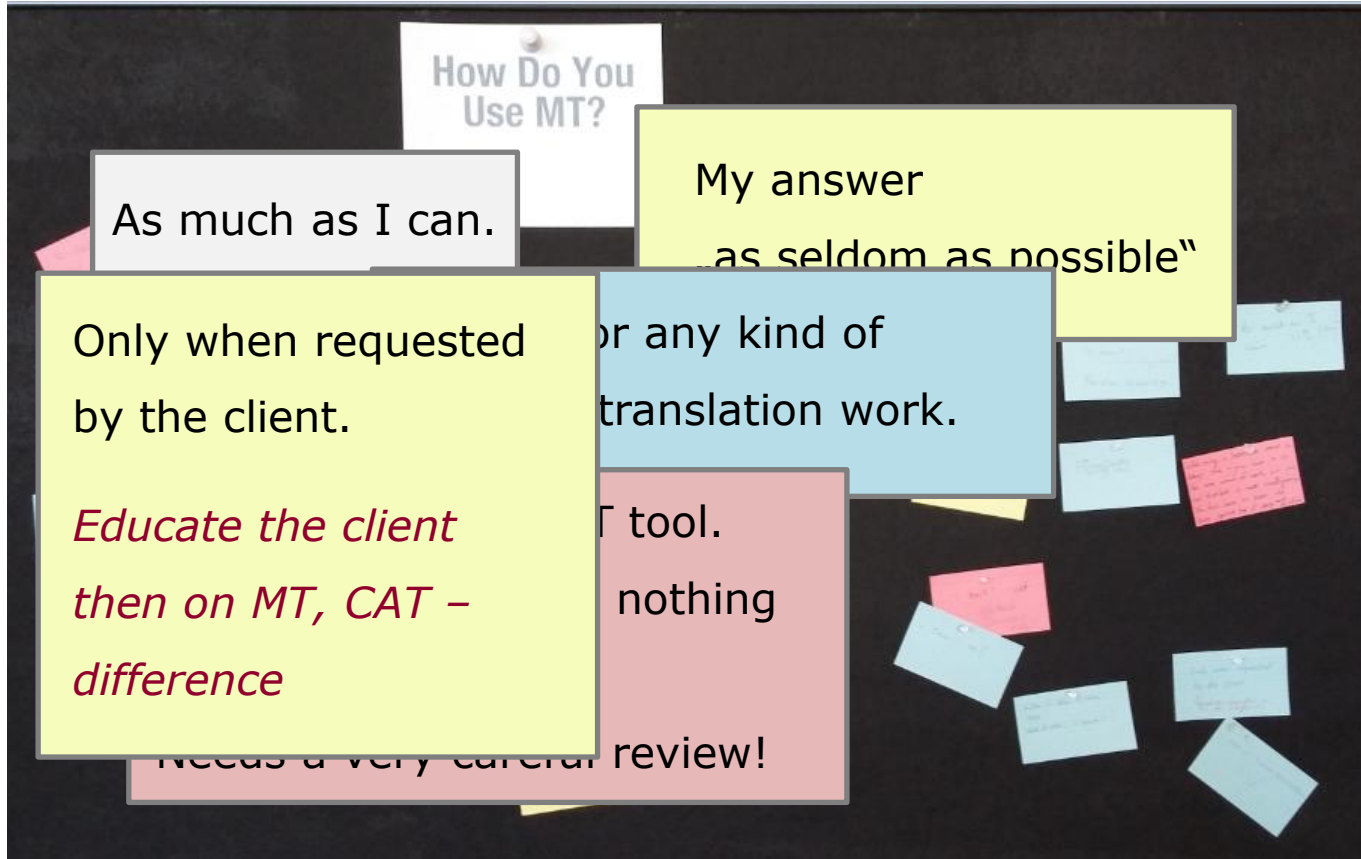
ATA – 10/2019 (Annual Conf. of American Translators Association)



ATA – 10/2019 (Annual Conf. of American Translators Association)



ATA – 10/2019 (Annual Conf. of American Translators Association)



ATA – 10/2019 (Annual Conf. of American Translators Association)

How Do You Use MT?

As much as I can.

My answer

as seldom as possible"

Only when requested  
by the client.

*Educate the client  
then on MT, CAT –  
difference*

for any kind of  
translation

of tool.  
nothing

Needs a very careful review!

I don't – is that  
wrong of me?

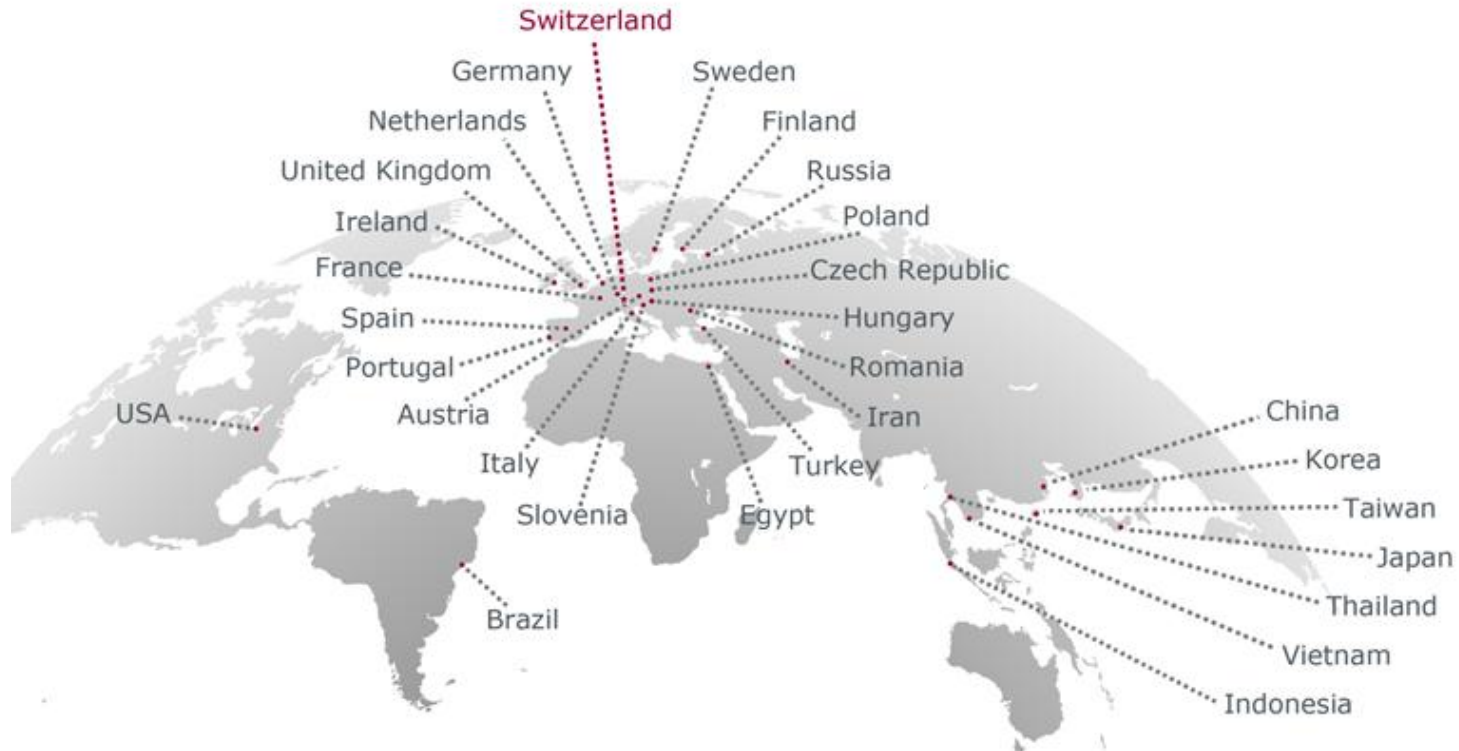
*Not at all –  
very smart of you!*

ATA – 10/2019 (Annual Conf. of American Translators Association)



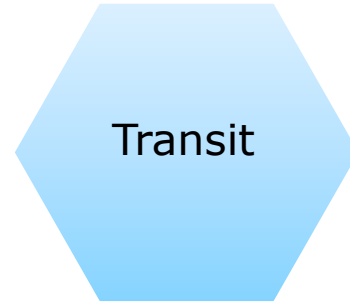
# STAR Group (35 years!)

## ▲ Translation Services & Translation Technology



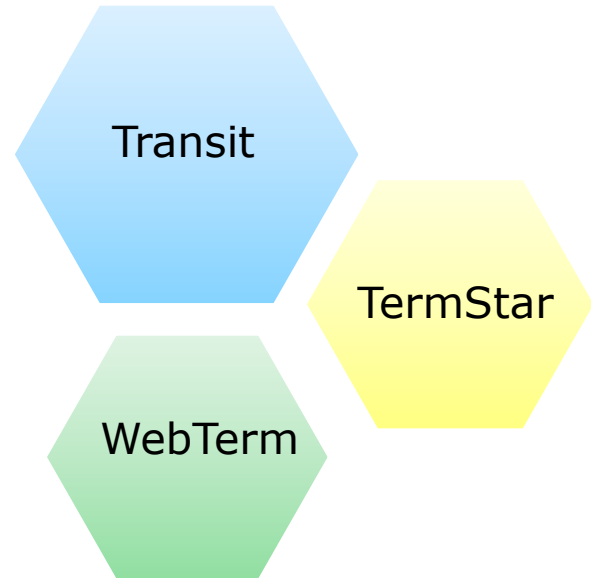
# STAR Products

## ▲ Translation Memory System



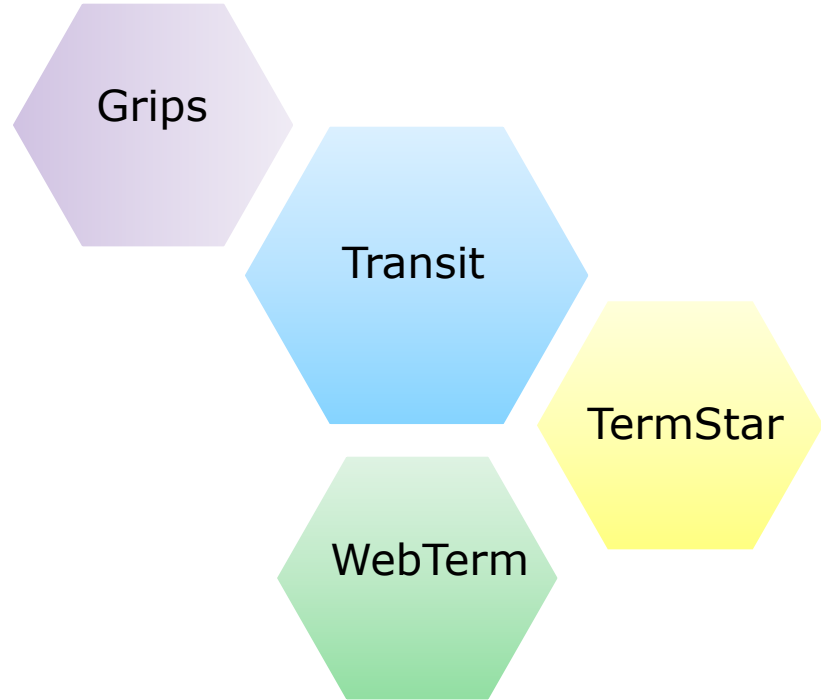
# STAR Products

- ▲ Translation Memory System
- ▲ Terminology Management System



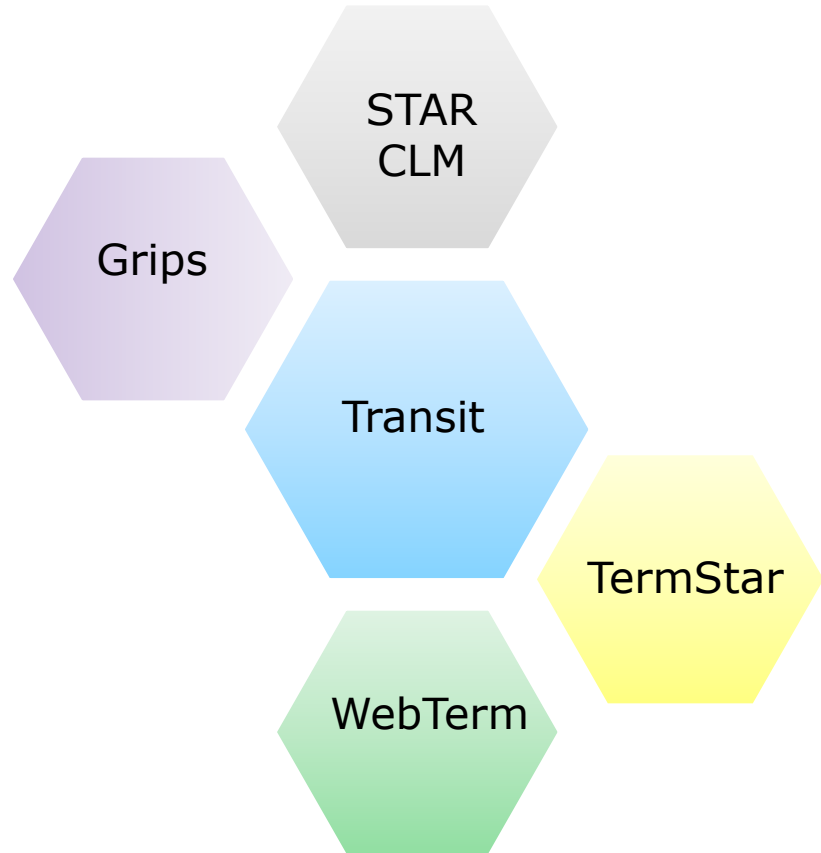
# STAR Products

- ▲ Translation Memory System
- ▲ Terminology Management System
- ▲ Content Management System



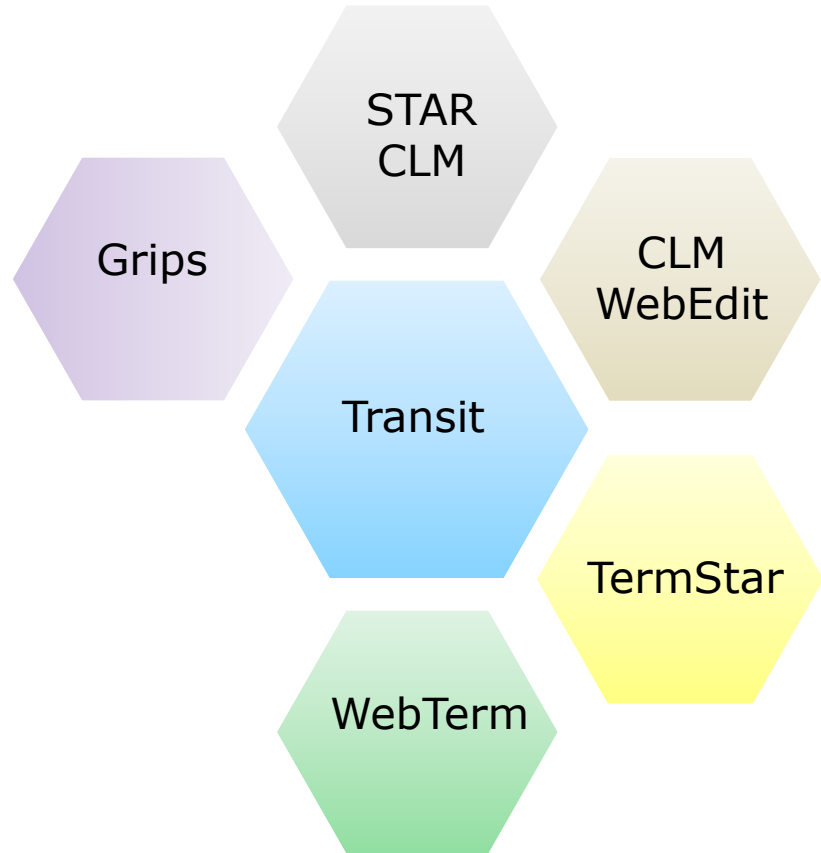
# STAR Products

- ▲ Translation Memory System
- ▲ Terminology Management System
- ▲ Content Management System
- ▲ Corporate Language Management System



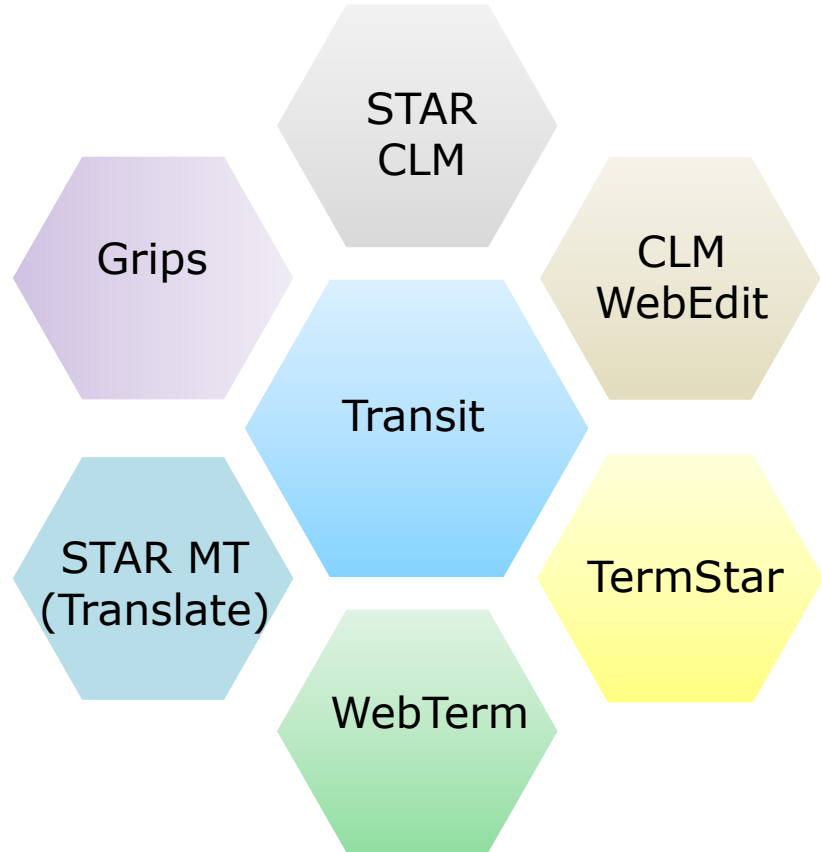
# STAR Products

- ▲ Translation Memory System
- ▲ Terminology Management System
- ▲ Content Management System
- ▲ Corporate Language Management System
- ▲ Review System



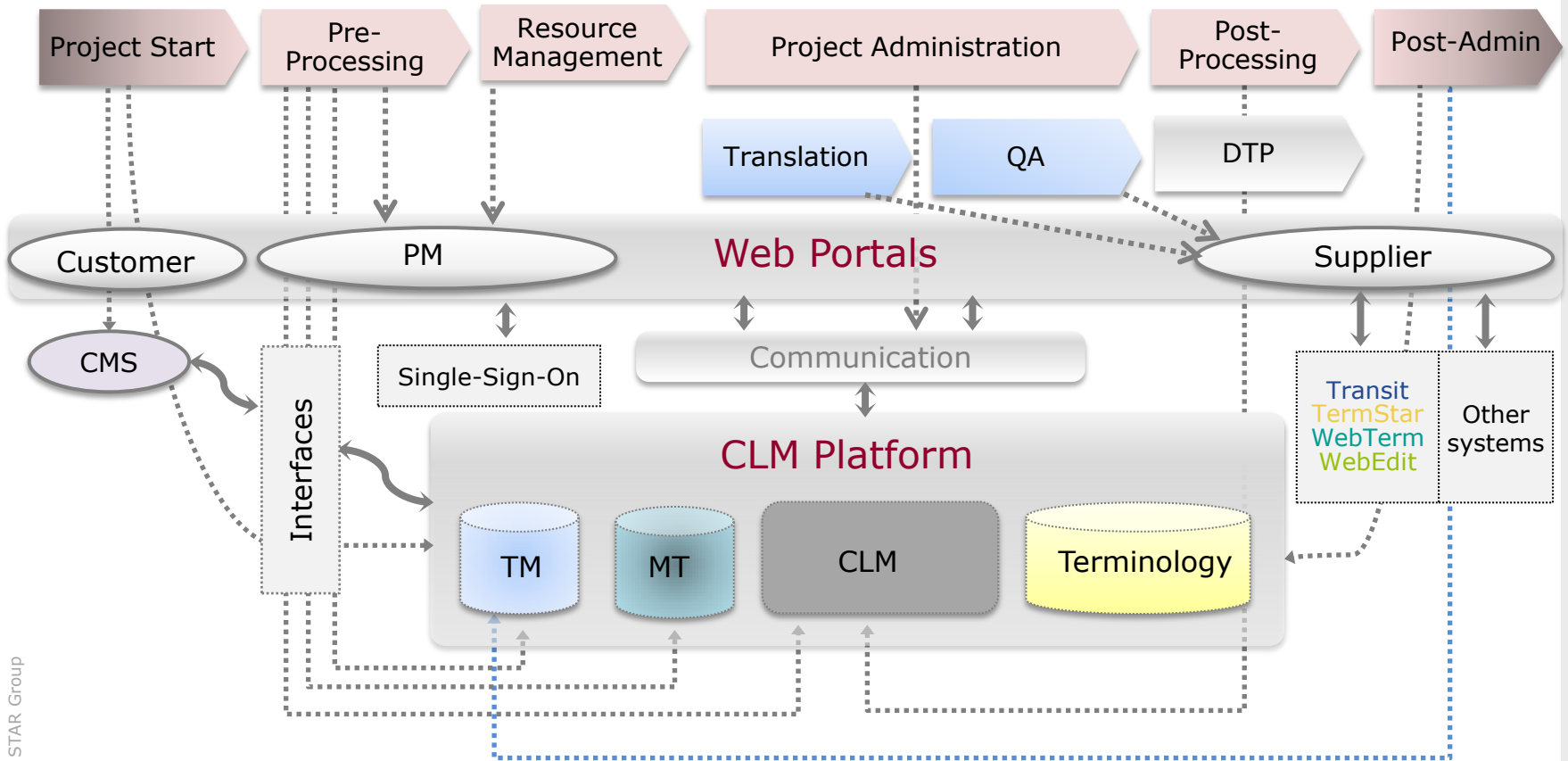
# STAR Products

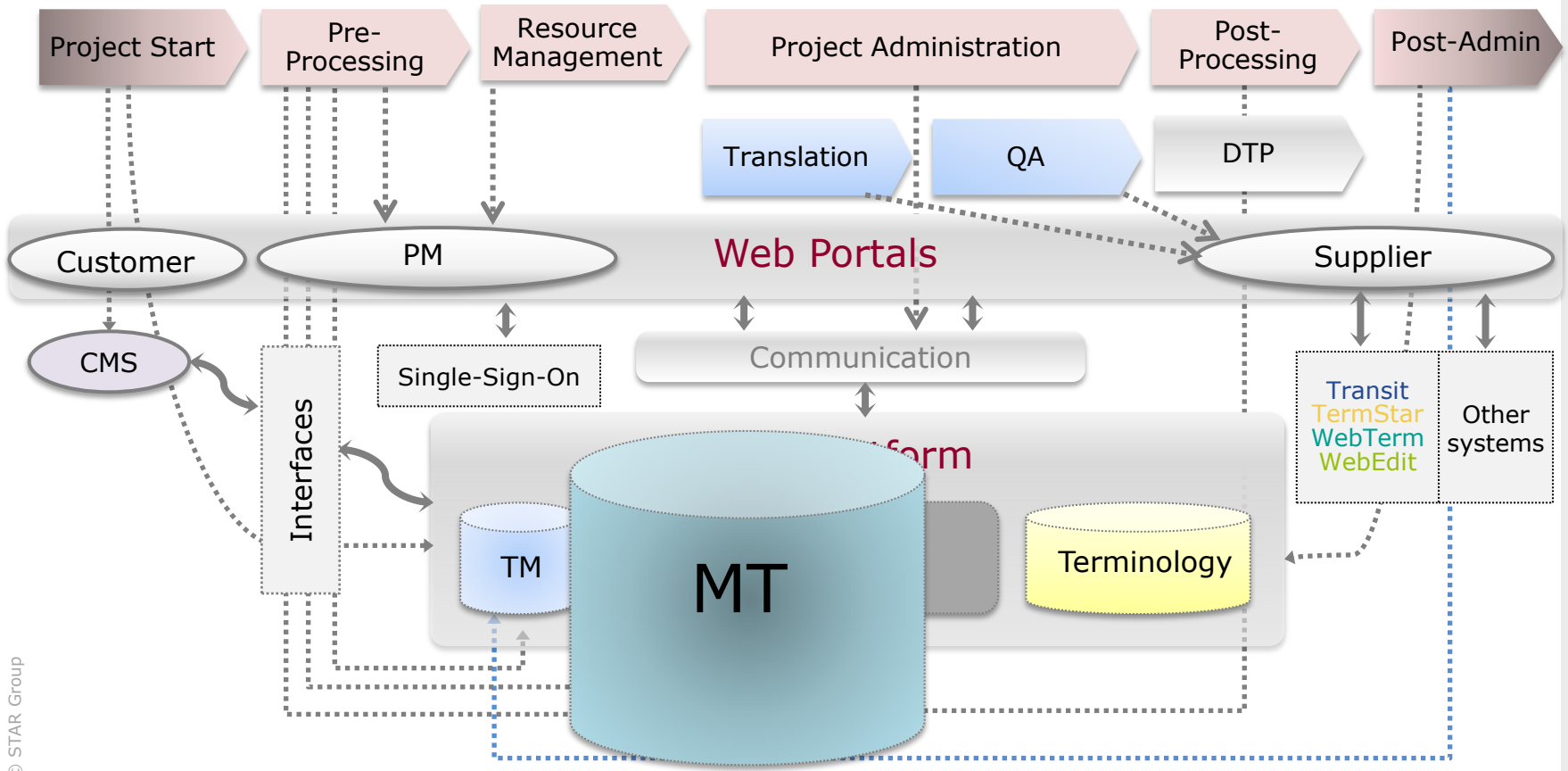
- ▲ Translation Memory System
- ▲ Terminology Management System
- ▲ Content Management System
- ▲ Corporate Language Management System
- ▲ Review System
- ▲ Machine Translation System











# Are we ready for the (M)Translation Future?

Yes, with the appropriate solution for each case!

- ▲ MT as (optional) suggestion for translators in [Transit](#)
- ▲ MT as „pretranslation“ for translators in [Transit](#)
- ▲ MT plus post-editing in [CLM WebEdit](#)
- ▲ MT only from [STAR MT Translate](#)

How Do You  
Use MT?

As much as I can.

My answer

as seldom as possible"

Only wh  
by the

*Educate  
then or  
differen*

With a sense  
of humor

that  
ne?

*ot at all -  
of you!*

Needs a very careful review.

Thursday:

- 11.45-12.45 Delgrande/Klein: **Swiss Broadcasting Corporation goes live ...with MT**
- 12.45-13.15 Fuchs: **Interactive and Machine Alignment with Transit NXT**

Friday:

- 11.30-12.30 Fuchs: **One for All, All for One: Three Inseparables for Translation**
- 12.30-13.00 Klein: **Using STAR MT for Legal Translation**

There is more information and ...

... Swiss chocolate at the STAR stand 😊

Judith Klein@star-group.net